

Hirlap

Onor. Biblioteca Universității din Cluj

Sibiu

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRÉ
vezetésével

Z'arul Comunității Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timiș-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Leadom az utolsó kéziratot...

Amikor leírtam ezt a címet cikkem fölé, egy nagy kerek könnyesepp gőmbölyöcött le arcomon. Ez a ténykedés ugyanis ezúttal bucsút is jelent. Bucsumat ettől a laptól, melyet közép két évtized előtt az én újat teremteni akaró elhatározásom hívott életre és bucsumat attól a közönségtől, melynek érdekeit írással három évtizedet meghaladó idő alatt szolgálni becsületos elhivatottságomnak ismertem.

Bucsuzni mindig nehéz és fájt és én most, amikor talán utoljára szólok az olvasóhoz ezeken a hasábolton, a mélyen átértett fájdalom érzésével teszem ezt. Hiszen ez bucsuzást jelent a folytonos, állandó munkában töltött ifjúságomtól is. Bucsuzást munkakörömtől, mely sok csalódás mellett annyi örömet is szülte volt, elszakítását jelent az azoknak a köteleknek, melyek évtizedeken át szövődtek és megszűnését annak a fluidumnak, mely bizonyos lelki közösséget teremtett újságíró és közönsége között.

Bucsuzom és ez a bucsu alkalmi szolgál, hogy önmagammal is számot vessék és a múltba visszatekintő lelkiismerem előtt elvonultassam az évtizedekké torlódott hónapokat és esztendőket, melyeket újságírói hivatásom teljesítése töltött ki. És látok hiányokat, mulasztásokat érzek, szemrehányások intenek felém rosszaló fejcsóválással; voltak dolgok, melyeket másként lehetett volna megoldani, eszmék, melyeket több hirtással talán meg lehetett volna valósítani. Nincs azonban lelki megterhelésem, hogy hármikor lármát a lelkiismeret, a becsület, a tisztesség, az önzetlenség, az erkölcs, a nemzeti öntudat paraszavai ellenére tettem volna.

Égészen fiatalon, mint ifjú jogász, választottam az újságírás göröngyös, elismerést ritkán érlelő, de annál több tövist termő pályáját. Akarattal és tudatosan. És lapostam a vidéki újságírás fukozottan nehéz útját, mert jó inasveleknek gondoltam. És később szándékosan maradtam „vidéki”, mert láttam, hogy igazi hivatás itt vár arra az újságíróra, aki az újságírást nemcsak kenyérszerzésnek, hanem szent elhivatásnak tekinti. Írtam egyidőben halálhírei hírt és humoros karcolatot, színes híli cikkeket és vére, veredést, előkelő temetést és előkelő esküvőt, beszámolót futballmeccsről és beszámolót rablójelkosságról, fejtettem telefontudósítást mozgalmas parlamenti ülésről és pusztító árvízről, szenzációs esküdtészi tárgyalásról és háborus ászarokról...

Mert amikor harmincnégy havi harctéri szolgálát után hazatértem, ott folytattam, ahol a tizennégyes behívó parancs megszakította munkámat. A liberalizmus fénykorában kezdtem, amíg ennek a világszemléletnek apostolai hangos szóval járták az országot s azt hitték, elérkezett az ideje annak, hogy eszméik diadalának összes gyümölcseit learassák. És talán ez a minden téren megnyilvánult prepotencia és önteltség, a magánérdekeknek kölcsönös, szemérmetlen szolgálata, az eszméi értékek semmibevétele volt elhatározó akkor; és mindvégig későbbi állásfoglalásaimra és magatartásomra. Harcos volt ez az állásfoglalás, de kényszerüleg elvetélt energiák tették meddővé a küzdelmet, mert nem volt tér, melyen szélesebb körök részére megnyilvánulhatott volna.

Igy volt ez tizennégy előtt és így maradt tizennégy után is. Ez volt elsősorban oka a Déli Hirlap alapításának is. Az új világ, melynek tüneteit most mindenki látja, már akkor vajdott az idők méhében. És talán nem szemérmelenség, ha megállapítom, hogy ennek a vajadásnak fájdalmait éreztem meg én is és az egész régi világgal szemben, Romániában a magyarok közül elsőnek, állítottam ki a porondra, hogy a keresztény és nemzeti irányzat szolgálataiban eselkvőleg működőnk köze ennek az új világnak a megteremtése érdekében. Súlyos volt a harc, nem egy vérző sebet szenvedtünk és nem egyszer úgy éreztük, hogy nincs tovább. A tűz azonban, mely hevített, újra és újra erőt öntött belénk, száz esatavesztés után új esatába indultunk és nap-nap után újra kezdtük a nemes küzdelmet.

Az újságíró munkája örökös harc és minden nap újra kezdődő küzdelem. Nincs megállás és nincs pihenő, amint az élet örökös forgatagában nincs szünet. Az élet mindig újabb és újabb kérdéseket vet fel, szinte naponta újabb és újabb problémákkal állít szembe és ezek nem tűrnek késedelmeskedő halasztást vagy a megoldás előli kitérést. Voltak harcain és voltak küzdelmeim. Tollamat soha gaztalan ügy szolgálataiban nem koptattam, meggyőződésem ellen soha vallomást nem tettem. Hittem és hiszek az irás szentségében és ezt a hitemet soha meg nem tagadtam. Nagy és nehéz közjogi és pártpolitikai társalkalmi és egyházpolitikai, világszemléleti és nemzetpolitikai harcok középetta az újságírást soha be nem szennyeztem, kicsinyeskedő személyeskedésektől le nem alacsonyítottam. Amint sebeket kaptam, osztottam is sebeket, de

fegyvereimet soha meregbe nem mártottam.

A harmincnégy év alatt szerettem barátokat és bizonyára szereztem ellenségeket is. Barátaim érzéseit magammal viszem, ellenségeim is megbékülnek talán most, ha hallják, hogy megszüntem a hetedik nagyhatalom képviselője jenni. Aki áharatlanul megbántottam, attól aláztos lélekkel bocsánatot kérek; akinek a közérdekek összetévesztett magánérdekeit nem voltam hajlandó ügy szolgálni, amint szerette volna, vagy hiúságát nem tudtam a neki tetsző és őt kielégítő módon legyezgetni, szintén bocsásson meg a bucsuank ebben a magunkbászallást és a gyónás őszinteségét kívánó pillanatában. Egyébként megváltozott helyzetemben is vallom: barátaim barátságát ápolom, ellenségeimmel majd csak megleszek ezentúl is.

Az volt az elvem, hogy a lapot nem magamnak és nem egy zűkebb baráti vagy érdeklőnek csinálom, hanem a nagyközönségnek, a köz érdekében. Soha egy pillanatra meg nem tántorodtam, soha arról az utról, melyet lelkiismeretem parancsolt, le nem tértem. És az dobja rám az első követ, aki soha nem tévedt.

Mindezek után azok, akiket oly hosszú időn át voltam szellemi és lelki kapcsolatban a lapon keresztül, joggal vehetik fel a kérdést, mi az oka annak, hogy visszavonulok, mikor sem testi, sem szellemi rokkant nem vagyok. Azokkal ellentétben, akik fiatalágukban nagyhangon hirdetik, helyet az ifjúságnak, hogy azután az idők mulásával megfeledkezzenek erről az elvről és göresösen ragaszkodjanak állásukhoz vagy tisztégüköz még akkor is, mikor már egy új nemzedék várja türelmetlenül a munkábaállást, én nemcsak hirdtettem és hirdetem az ifjúság jogait, hanem féltreállításommal helyet is csinálók. Az őregség igyisége nélkül.

Mindig szerettem a fiatalágot. Nemcsak magamban, hanem másokban is. Aki az utolsó harmadfél évtized alatt velem dolgozhattak, tanúságot tehetnek erről. Igazi öröm és felüdülés volt számomra, ha az ifjak felkerestek, hogy az élet kis és nagy kérdéseiről elbeszélgesüljünk és tapasztalataimból nyújtsam azt, amit hasznosnak gondoltam számukra. Soha boldogabb nem voltam, mint ha új tehetséget fedeztettem fel. Munkásságom talán ezen a téren sem volt egészen hiábavaló.

Ezt a fiatalágot szeretném látni az érvényesülés útján azoknak az öregeknek jóindulatú és önzetlen támogatásával, akik fölött hozzáam hasonlóan eltért az idő. A közönség; gondolat megvalósítása megkövetelte, hogy a Déli Hirlap mint népközösségi lap, fényleg, tulajdonosiilag is teljes egészében a Magyar Népközösség birtokába kerüljön. Ez a változás megtörtént és az új gazdával együtt új vezetőség is került a lap élére.

Feltek azok az okok, melyek miatt megvólók az újságtól. És amikor bucsuzom a közönségtől, bucsút mon-

dok azoknak is, akikkel hosszabb-rövidebb ideig — vannak, akikkel együtt rajongó lelkeséggel titánoskodtunk annak idején — együtt dolgozhattam egy jobb, egy szebb, egy boldogabb, egy nemesebb kor eljöveteleért. És köszönetet mondok nekik és mindazoknak, akik az élet nehézségei, de szépségei mellett is velem voltak és velem éreztek. És kívánom, hogy akik utánam jönnek és talán új hangon vagy új szóval szólnak a magyarsághoz, tegyék azt ugyanazzal a szeretettel, ugyanazzal a tiszta, becsületos, erzséj és bátor hűséggel, mint én tettem.

Talán nem végeztem egészen rossz munkát, — végezzenek ők egészen jó munkát.

Dr. VUCHETICH ENDRÉ

Amikor tizennégy esztendő előtt meggyőződünk arról, hogy a romániai magyarság sorsának irányítása nem maradhat tovább káros következmények nélkül, a liberális sajtó kizárólagos előjoga és hogy már nem nélkülözhetjük tovább az egészséges közszellem kifejlésése érdekében a keresztény magyarság ügyét önzetlenség és elfogulatlanul szolgáló napisajtót, — rövid számvetés után bátor elszántsággal megcsináltuk a Déli Hirlapot. Nem főprentünk, mert éreztük hogy szükség van rá, nem várhatunk tovább — és megjelentünk.

Boldog örömmel és büszkén állottam oda én is, hogy szerény erőimmel, de annál több szeretettel és lelkesedéssel segísem életre hívni a romániai magyarságnak első keresztény, független politikai napilapját. Boldogan tettem, mert segíteni mindenkor a legigazibb, legtisztább öröm és büszkén, hogy én is tettem valamit magyarságnak szolgálataiban. Szívesen és önzetlennel tettem, mert tanultam a múltból és éreztem az új idők szellemét. És ha volt is lelkisnyiló vállvergetésben, majd támadásokban is részünk, — onnan is, ahol ma már ugyancsak látják és hangosan hirdetik ennek a vállalkozásnak a szükségességét, elbírtuk ezt is az igaz ügy szolgálatainak biztos tudatában, félelem és panasz nélkül. Tudtuk hogy jó uton haladunk és szent céllért küzdünk. Az idő igazolt minket és elégtételt adott.

Ma jóleső örömmel látjuk, hogy elsőként hirdethetjük az új Európa uralkodó eszméinek hajnalhasadását, — ma, amikor, csaknem két évtized után az akkor gáncoskodók és elégedetlenek is ezt az utat járják és ennek az eszmének harcos vitézai. És most, amikor bucsuzom kell a lapról, fájt érzéssel mondom Istenhozzádott, mint az apa bucsuzik gyermekétől, aki nagyon szeretett és akiért mindent odaadott.

Neveljék az utánunk következők is olyan szeretettel és mindent feláldozni tudó önzetlenséggel, mint mi tettük, akik magunk vágunk új utat a nehéz, göröngyös úgáron.

Dr. VARNAY ELEMÉR

Antonescu Ion tábornagy-államvezető hitvesének látogatása a Bánság fővárosában

A Timișoara-temesvári társadalomsegélyzőbizottság, valamint a Darul Ostașului egyesület meghívására kedden reggel Antonescu Ion tábornagy-államvezető megvise a városba érkezett. Uvozoesere megjelent Dragalina Corneliu tábornok neje, a Darul Ostașului elnöke, Manafu Marin tábornok és neje, Deliceanu tábornok, Timiș-Torontal-Temes-Torontal megye prefektusa, Pop Eugen dr. főpolgármester, Belescu ezredes, rendőrségi vezérfelügyelő, Meseșan Traian rendőrkészvő és még számos előkelőség.

Antonescu Ion tábornagy-államvezető hitves megérkezése után kíséretével a Notre Dame-kórházba ha látott, amelynek megnyitása most ment végbe. A kórház nagytermében Lazarescu Vasile Timișoara-temesvári görög keleti püspök istentisztelet mutatótt be, majd beszédet mondott. Ezt követően Dragalina tábornokné hangoztat a, hogy a kórház felavatásai újabb jelést kívánták adni a harctéren küzdő hős katonák iránti szeretetüknek. Kiemelte, hogy a volt jugoszláv Bánság románjainak adományai nagyrészből hozzájárultak a háromszáz ágyas kórház felszereléséhez. Bejelentette, hogy a Darul Ostașului a helybeli katonakórházban a sebesült és beteg tisztek részére külön szárnyat rendezett be.

Pop Eugen dr. főpolgármester beszédében

Antonescu Ion tábornagy-államvezető hitvesének szociális téren kifejtett munkásságát méltatta, majd Manafu Marin tábornok a hadsereg nevében köszönetet adott a magas vendégnek.

Antonescu Ion államvezető neje mondott ezután rövid beszédet, amelyben hangsúlyozta, hogy mindig nagy örömmel jön ebbe a városba, mert itt tökéletes megértést és áldozatos munkát; talál. Elsősorban köszönetét fejezte ki Dragalina tábornoknének, aki férjéhez méltóan, aki a bolsevistaellenes fronton áll, a Darul Ostașului egyesületet vezeti Timișoara-Temesvárot.

Az államvezető neje beszéde után Miu-Lerca Constantin, a propagandailgyi miniszterium kerületi tanácsosa bemutatta a volt jugoszláv Bánság román lakosságának küldöttségét, amelynek vezetője szintén beszédet mondott.

A megjelentek ezután megtekintették a kórház berendezését. A Notre Dame-kórházban tett látogatás után Antonescu Ion tábornagy-államvezető neje a pianista főgimnázium épületében berendezett katonakórházba és a józsefvárosi állomáson működő kántinba hajtatót és délután kíséretével együtt elhagyta Timișoara-Temesvárt.

Japán tengerészeti bizottság Romániában

Nomura japán altengernagy nyilatkozata a sajtó képviselői előtt

Bucureștiből jelenti a Rador: Nomura altengernagy, a háromhatalmi egyezmény bizottsága melletti japán császári tengerészeti misszió főnöke, valamint Abe ellentengernagy, a római katonai bizottság melletti japán császári tengerészeti kiküldött, kíséretükkel repülőgépen Constantába repültek. A baneasai repülőtéren ünnepélyesen bucsúztatták őket, Constantában pedig hivatalos fogadtatást rendeztek számukra. A japán vendégek megtekintették Constantát és Mamaiat, majd visszatértek repülőgépen Bucureștibe. Délután két órakor a fővárosban Nomura altengernagy ebédet adott, amelyen Pantazi Constantin tábornok nemzetvédelmi miniszter, Pais ellentengernagy, tengerészeti államtitkár, a bucarești japán követ, a követség magasrangú tisztviselői és számos meghívott előkelőség vett részt. Nomura altengernagy beszédet mondott és ebben köszöntést fejezte ki a szívés fogadtatásért és a Japán, valamint Románia között szoros baráti kapcsolatokról szolt. Pantazi tábornok nemzetvédelmi miniszter válaszában röviden ismertette a japán tengerészet történelmét és végül a japán császári tengerészet további fejlődésére emelte poharát. Délután a japán vendégek kirándulást tettek a Prahova völgyébe, este pedig Czuczui japán követ a követség palotájában

vacsorát adott Nomura altengernagy tiszteletére.

Nomura altengernagy Bucureștiből való elutazása előtt fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt a többi között a következőket mondotta:

— Romániai tartózkodásom ideje alatt a román kormány jóvoltából megtekintettem mindent, amit ebben a baráti országban megismerni akartam. Jártam a constantai kikötőben és mondhatom, hogy romániai utam nagyon hasznos és érdekes volt.

Nagy örömmre szolgált a színhelyen érezni és megismerni azokat az erőfeszítéseket, amelyeket a román kormány és a román nemzet a végső győzelem érdekében tesz.

Ugyanigy megismertem és megéreztem Antonescu Ion tábornagy tisztánlátását.

A román tengerészet fejlődéséről a japán altengernagy kijelentette, hogy megállapítása szerint a román tengeri haderő napról-napra jelentősebb tényezővé válik a Fekete-tengeren.

Az altengernagy ezekkel a szavakkal fejezte be nyilatkozatát:

— A szívélyes fogadtatás felett érzett elismerés érzésével hagyom el Bucureștit és mindig a legszebb emlékekkel fogok visszaemlékezni a román kormányra és Romániára.

Mélyszéges megdöbbenés Amerikában a csapatszallító hajók elsüllyesztése miatt

A német buvárnaszádok legújabb sikere egész Amerikában nagy megdöbbenést keltett. A Sterani ügynökség megállapítja, az a körülmény, hogy a legnagyobb és leggyorsabb járatú amerikai hajók sem tudtak megmenekülni a német buvárnaszádok támadásaitól, annak a bizonyítéka, hogy

nincs komoly védelem a tengeralattjárók ellen.

Az angol hírvetés azt akarta még nemrégiben is elhárítani, hogy megtalálták a buvárnaszádok elleni hatályos ellenszert, de ez a hírvetés valótlannak bizonyult.

A Német Távirati Iroda ismerteti az angol hírszolgálat washingtoni jelentését, amely szerint az Egyesült Államok tengerészeti miniszteriumának tájékoztatója arra a kérdésre, hogy megcáfolják-e vagy pedig megerősítik a németek által jelentett csapatszallító hajóknak az Atlantik-óceánon történt elsüllyesztését, azt válaszolta, hogy

a tengerészeti miniszteriumnak a hírrel kapcsolatban nincsen semmi mondanivalója.

Megjegyezte, hogy a tengerészeti miniszterium az ilyen állításokra sonamast választ a múltban sem és ettől az eljárástól nem tér el ebben az esetben sem.

Lisszabomból jelenti a Rador: A Stefani iroda közli, hogy az egyik portugál lap az amerikai kereskedelmi riotta helyzetével foglalkozva, hangoztatja, hogy 1939-ben ez a flotta alig haladta meg a kilenc millió tonnát. Egy évvel később pedig már csak hét millió tonna lehetett. Azután rámutat arra, hogy a német tengeralattjárók milyen súlyos helyzetbe sodorták Amerikát és megállapítja, hogy az újabb amerikai hajók építésével kapcsolatban között számor tulzottak. De még ha a hajóépítési tervet meg is valósítják, a hajógyárak késedelmesen szállítják a hajókat és így az ürt sohasem tudják teljesen betölteni.

Uj jelszavakkal álcázzák Eden és társai Nagybritannia korhadó társadalmi és gazdasági rendszerét

Berlinből jelenti a Rador: Eden, Cripps, Morrison és a canterbury érsek nyilatkozatait az a tény jellemzi, hogy a háboru után megvilósítandó új rendről beszéltek, — állapítják meg a német politikai körökben.

Eden brit külügyminiszter a többi között szó szerint a következőket mondotta:

„A régi világ már haldoklott, mielőtt Wotan és Thor porölycsapásai darabokra zúzták volna.”

Tárgyalagos megfigyelők számára ezek után még titokzatosabb a kérdés: miért harcolnak hát akkor az angolok? Ha a brit államférfiak legutóbbi beszédeit vennénk alapul, úgy tűnne fel a dolog, mintha az angol vezetők is egyre jobban közelednének azokhoz az életelvekhez, melyeket a hármass egyezmény ha-

talmi képviselnek. Mint német politikai körök megállapítják,

most egyszerre az angolok is a gazdagságok jobb elosztását, az egyéni önzés kiltiszöbölését követelik s általában az átfogó jellegű szocializálásra fektetik a fösúlyt.

Igaz azonban, — mondják Berlinben, — hogy ezeket a szavakat egyetlen tény sem követi. Ha heiesen itélünk nincs itt egyébről szó, mint arról, hogy egy szellemi védelmi arevonat igyekszik létesíteni a hármass egyezmény hatalmaival szemben. A hármass egyezmény hatalmai azonban ideológiai szempontból is oly erősek, hogy — mint éppen a brit beszédekből is kitűnik, — semmi sem árthat nekik.

Churchill a népszerűtlenség lejöttjén

Genfből jelenti a Német Távirati Iroda: A New Tribune című angol lap cikkében a többi között megállapítja, hogy

Churchill brit miniszterelnök népszerűsége az utóbbi időben erősen megcsappant és jelenleg még inkább csökken.

A lap szerint Churchill mindaddig nem is nyerheti vissza népszerűségét, amíg gyors elhatározással és

cselekvéssel nem állítja helyre a brit nép tekintélyét. Az angol „közvéleménynek az a benyomása, hogy Churchillből hiányzik a kellő harci szellem.

Befejezésül a lap utal arra, hogy az alsóház legutóbbi ülésén is nyilvánvalóvá vált, hogy maguk a képviselők sem akarnak a kormányelnökről hallani s mindannyian kifejezésre juttatják a lakosság nagy kiábrándultságát.

Török lap bírálja Eden beszédét

Isztambulból jelenti a Rador: A Tasvir Eskiár című török lap vezércikkében Eden beszédével foglalkozva, bírálja a beszéd túlzottan derülátó hangját.

Eden csalatkozik, — írja a lap, — ha azt hiszi, hogy azok a férfiak, akik Németorszá-

got vezetik, véletlenül kerültek helyükre.

A lap azzal fejezi be cikkét, hogy a jövő békét más alapokon kell felépíteni, nem úgy, mint az első világ-háborút követő békét.



Önműködő fogtisztító szer

B dzsungel-háboru vémségei

Az angol „Times” érdekes adatokkal bővelkedő katonai ismertést közöl a pápuák földjén folyó elkeseredett harcokról. A lap szerint a japánok újguineai előnyomulásának elsőrendű stratégiai jelentősége van, mert az őserdőkkel borított sziget mind Ausztrália védeime szempontjából, mind pedig mint a szövetségesek „későbbi északi irányú offenzívájának ugródeszkája” egyaránt nélkülözhetetlen. Ennek azonban a japánok is tudatában vannak és nem fér kétség hozzá, hogy minden erejüket latba vetve az egész szigetet el akarják foglalni.

Port Moresby tehát ostromállapotban lévő elsőrangú katonai tábornok tekinthető,

melynek megerősítésére legújabbban amerikai

néger zászlóaljok is érkeztek,

főképpen utak, repülőterek és repülőgépcsarnokok építése céljából.

A helyzet ennek ellenére nem sok reménnyel bíztat, mivel a japánok a dzsungel-háboruban tanúsított hihetetlen ügyességükkel még azokat a tapasztalatosakat is teljesen értéktelenné teszik, melyeket az angolok a Maláj-félszigeten szereztek a japán harcmodorról. Az Owen Stanley-hegységben vegetációja sűrűségben a malakkai őserdőkét is felülmúlja. Az ausztráliai csapatok ennél fogva kénytelenek a völgyek irányát követő ösvényekhez ragaszkodni, míg a japánok a magasabb fekvésű hegyoldalakat is felkeresik és így bőven van alkalmuk meglepő rajtaütésekre. Számos sebesült jelentette az angol haditudósítónak, hogy

ellenfeleiket még csak meg sem pillanthatták

A japánok dzsungelfelszárélése rendkívül primitív, de ennek ellenére teljesen szakszerű. Rendesen meztelű vagy legfeljebb könnyű szandálokban járnak, úgyhogy lépéseiket lehetetlen hallani. Nagy előnyük az is, hogy sokkal kevesebb táplálékra van szükségük, mint az európaiaknak. Fegyverzetük a géppisztoly vagy a könnyű géppuska. A hátrább fekvő csapatok könnyű mozsarakkal is fel vannak szerelve, melyeket ösvényekkel vagy pedig egyszerűen teher hordókkal szállítatnak. Zöld egyenruhájuk kitűnően alkalmazkodik az állandó félhomályban levő dzsungel színéhez. Az ausztráliaiak csak a legutóbbi időben kaptak hasonlóképpen zöld egyenruhát, miután Libiából hozott khaki színű egyenruhájukkal már sok kellemetlen tapasztalatot szereztek.

Az Uj-Guineán harcoló ausztráliai katonák között nagyon sokan vannak, akik Libiából kerültek ide. Beszámolóik szerint az északafrikai harcmezőn folyó háboru is rendkívüli fáradalmakat követel,

a dzsungelháboru megerősítetése mellett azonban egészen eltörpülnek.

Ha saját repülőik gyakori felbukkanása és az a remény, hogy Port Moresby közvetlen közelében, ahol az őserdők már ritkulnak eredményesebb védekezésre nyílik kilátás, nem bátorítaná őket, az újguineai háborút máris elveszettnek kellene tekinteni. (MN)

Bolsevistaellenes kiállítás Szófiában. Szófiából jelenti a Rador: A bolgár antikomintern bizottság által rendezett kommunista ellenes kiállítás vasárnap nyílt meg Bulgária fővárosában. A kiállítás megnyitási ünnepségén megjelent a bolgár kormány több tagja és az olasz, valamint német követ is. A megnyitó beszédet a bolgár belügyminiszter tartotta, aki hangoztatta, hogy a bolgár nép a kommunizmus ellen foglalt állást és azok mellé állt, akik az új európai rendért dolgoznak. A bolgár nép őszintén és minden erejével támogatja az új rend érdekében végzett munkát.

Sztalingrád északi részébe is behatoltak a német csapatok

Berlinből jelenti a Rador: A német vezéri főhadiszállás kedden délelőtt kiadott harctéri jelentése szerint a Kaukázusban és a Terek folyótól délre, erdővel borított hegyes és nehezen járható terepen, a német csapatok újabb erősen kiépített és hevesen védett ellenséges állásokat foglaltak el.

A német légiőrség Tuapse kikötőjének környékét bombázta és a Fekete-tengeren két közepes nagyságú ellenséges hajót megrongált.

A Sztalingrádnál folyó harcokban a támadó német csapatok súlyos küzdelem után behatoltak a város északi részébe. Az ellenség eredménytelenül folytatta a tehermentesítő támadásokat észak felől. A Don-fronton a magyar csapatok eredményesen hajtottak végre helyi jellegű támadó hadműveleteket.

Német és román repülőket szétugrasztották a szovjet légi kötelékeket

Berlinből jelenti a Rador: A Terek folyó körzetében és a Fekete-tenger partvidéke fölött szeptember 28-án több ízben légi harcokra a német légitámadásokra került a sor, melyek a bolsevista tábori állások, tüzérégi állások s egyben az ellenség frontmögötti összeköttetési ellen irányultak. Ellenséges vadászipilóták megkísérelték a német harci repülőraj eltávolítását célpontjaik felől, német és román vadászipilóták azonban szétugrasztották és visszatérésre kényszerítették a szovjet repülőket. Az ezt

Az ellenség gyenge támadásait visszaverték.

A front északi szakaszán a német szárazföldi csapatok és a légiőrség eredményes támadásokkal számos szovjet harci állást megsemmisítettek és az ellenségnek súlyos veszteségeket okoztak. A bolsevisták helyi jellegű támadásai összeomlottak. Az elmúlt éjszaka Archangelszk városát és kikötőjét bombázták. Számos tüzet észleltek.

Német harci gépek Anglia délkeleti részén több város hadifontosságú üzemait bombázták alacsony végrehajtott nappali támadások során és bombáikkal telitalálatokat értek el. Great Yarmouthtól keletre egy teherszállító hajót bombáikkal súlyosan megrongáltak.

követő üldöző harc során, az eddig érkezett jelentések szerint, öt bolsevista repülőgépet lelőttek.

AZ OLASZ HADIJELENTÉS

Rómából jelenti a Rador: Az olasz haderő főhadiszállási közli, hogy az egyiptomi front középső részén rendkívül heves tüzérégi tevékenység volt. Az olasz repülőket éjszaka bombázták és gépfegyverrel lőtték El Hamman állomását. Ellenséges repülőgépek újabb támadást intéztek Tobruk ellen. Az erőd tüzérége egy ellenséges gépet lelőtt.

A szovjet légiőrség vesztesége

Berlinből jelenti a Rador: Német vadászipilóták szeptember 20 és 26 között az ellenséges vonalak mögött lefolyt légi harcokban 340 szovjet repülőgépet lőtek le, amelyek nagyrésze brit és amerikai típusú volt. A német légharctörő gépek harmincöt szovjet gépet lőttek le, míg a bolsevisták repülőerei ellen intézett támadások alkalmával kilenc repülőgépet semmisítettek meg. A szovjet légiőrség vesztesége tehát összesen 384 repülőgép volt, míg a németek ugyanazon időben 37 gépet veszítettek.

SVÉD TENGERSZÉKESZEK CAFOLJAK A BRIT HIRVERÉS KÖHÖLMÁNYAIT

Stockholmból jelenti a Rador: A Folkets Dag-

bladet „Hazugságok a légi támadásokról” cím alatt közli egy svéd tengerésznek a német kikötők helyzetével kapcsolatos híreit. A lap megállapítja, hogy azok a svéd tengerészek, akik hajóikkal megfordultak a német kikötőkben, bizonyíthatják az angol hírek valódságát, amelyeket a német városok elleni légi támadásokról kürtöltek a világba. Az egyik svéd tengerész, aki több német kikötőben is járt, kijelentette, hogy a britek túloznak és az angolok által meghamisított igazság különösen Bremen kikötőjében tűnik ki.

Willkie is láthatta...

A Szovjetunió kiábrándult Északamerika nagyhangú ígéreteiből

Willkie, Roosevelt elnök külön megbízottja Moszkvából való távozása előtt nyilatkozatot adott: egy amerikai újságírónak és ama véleményét hangoztatta, hogy

az Északamerikai Egyesült Államok és a Szovjetunió között „feltűnően nagy a kulturális hasonlóság”.

Hogy ezalatt mit értett vagy ezzel mit akart jelezni Roosevelt futárja, a fenti hirt ismertető amerikai sajtóügynökség szűkszava jelentéséből nem derül ki. Megemlékezik azonban a jelentés Willkie ugyanez alkalommal adott másik nyilatkozatáról is, a második arcvonal kérdésére vonatkozóan. A Német Távira i

Iroda stockholmi értesülése szerint az amerikai újságíró azt kérdezte Willkietől:

— Mi a véleménye a szovjetországi közhangulatról? A második arcvonal kudarc miatt elhídegték-e az angolszás szövetségesektől?

Willkie azt válaszolta, hogy az Egyesült Államokat, hadbalépésükig kimeríthetetlen erőforrásnak tekintették

Azóta azonban az USA oly keveset tett s az általa nyújtott segítség oly elenyésző a Szovjet szemében, hogy most már fokozódó türelmetlenséggel, sőt kiábrándultsággal tekintenek Amerika felé.

Anglia tizenöt hónapja igéri a „második arcvonalait”

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: Straburgi lord vasárnap Wimbledonban beszédet mondott s mint a svéd lapok közlik, felszólított a brit háborús kormányt,

adjon felvilágosításokat Willkie nyilatkozataira vonatkozóan.

A főkérdés, melyre feleletet várnak, Straburgi szerint a következő:

— A német—országi háború kitörése után intézkedett-e azonnal a brit kormány az irányban, hogy az ellenséget két arcvonalon való háborúra készítsék s ha ez az intézkedés megtörtént volna, miért nincs

még készen tizenöt hónap múltán sem Anglia erre az akcióra?

EDEN ÉS A SZAKÉRTŐK VELEMÉNYE

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A londoni rádió közlése szerint A tlee helyettes brit miniszterelnök és domniumi miniszter hétfőn szóvá tette Willkie moszkvai nyilatkozatát és a második arcvonalra vonatkozóan azt mondta, a szöveg ségességek megvan a „jósándékuk” a második front létrehozására, de

megállapodtak abban, hogy nem hagyják figyelmen kívül a szakértők véleményét.

Kelet-Azsia népmilliói ünneplik Gandhi születésnapját



Bangkokból jelenti a Német Távirati Iroda: Mahatma Gandhi október 2-án tölti be 63-ik életévét. Ez alkalommal egész Kelet-Azsiában ünnepeket rendeznek. Kelet-Azsia valamennyi városában az indus közösségek jelenlétében kitérik az indus nemzeti lobogót. Mindenütt tüntetéseket és négygyűléseket fognak tartani. A bangkoki hindu függetlenségi liga szóvivője hangsúlyozta, hogy

Gandhi születésnapját páratlan lelkesedéssel fogják ebben az esztendőben megünnepelni, mert vezetése alatt az India felszabadításáért folytatott küzdelem döntő szakaszába lépett.

Genfből jelenti a Német Távirati Iroda: A Times című északamerikai lap megállapítja, hogy a brit rendőrség heteken keresztül megszakítás nélkül folytatott akciója ellenére az indus tömegek husz év óta immár harmadik nagy tömegmozgalma, Gandhi vezetése alatt valóságos

forradalmi jellegű oltott.

Gandhi tekintélye nőttön-nő.

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit hírközvetítő szolgálat értesülése szerint a punai zavargások következtében a brit hatóságok megtiltották a város lakosainak, hogy kilépjenek az utcára. A zavargások során 25 indust letartóztattak.

Ma utolsó nap! Holnap huzás!

Vegyen még ma egy szerencsés sorsjegyet a Goldschmidt Bankban! (Colectura „Mercur” Arad)

Irország érseke az angol—amerikai invázió ellen

A Stefani ügynökség lisszaboni jelentése szerint Irország primása beszédet mondott, melyben foglalkozott a hadviselő felek háborús célkitűzéseivel is. Napról-napra hallom, — mondotta — hogy a mostani háború a kis nemzetek szabadsága és függetlensége érdekében folyik. Nagyon különösnek tartom ezt a hírverést, ha arra gondolok, hogy házamat amerikai és angol csapatok lepték el a nemzet akarata ellenére. Ez a helyzet az én türelmemet is erős próbára teszi.

Ítélet az aradi cukorgyárban működő titkos börcserző üzem ügyében

Néhány héttel ezelőtt az aradi cukorgyárban titkos börcserző üzemet lelepleztek le, amelynek működéséről a miniszterelnökséghez juttatott feljelentés alapján szereztek tudomást a hatóságok. Az ügyészség által tartott helyszíni vizsgálat során az egyik földalatti helyiségben tizennyolc darab feldolgozás alatt álló marhabőrt találtak, az egyik asztal-fiókban pedig négyezer lejt. A bőrt és az összeget bünyjelként lefoglalták, Világh István vegyész-mérnököt, Franghian Hariton cukorgyári vezérigazgatót, Jatzkó Ferenc munkást, Spinea Miroslov műszaki igazgatót, Mandel Imre könyvelőt, Sure Gheorghie raktárnokot és Putici Andrei igazgatót vád alá helyezték. Az ügy tárgyalása több napig tartott, amely iránt növelte az érdeklődést az is, hogy a védők között két volt miniszter is volt. A tárgyalás folyamán a bíróság szabadlábra helyezte Franghian vezérigazgatót és csak Világh mérnök maradt letartóztatásban. Az ítéletet most hirdette ki a törvényszék szabotázsbírósa, amely szerint a vezérigazgatót felmentették, Világh mérnököt pedig másfélévi fogsázbüntetéssel sújtották. Felmentették az ügy többi vádlottait is. A bünyjelként lefoglalt bőrcserzőt és pénzt kiadta a bíróság.

Egymilliárd lejt kölcsönt vesz fel Bucuresti. A hivatalos lap legutóbbi számában rendelettörvény jelent meg, amely felhatalmazza Bucuresti város vezetését, hogy tíz évi lejára év négy százalékos kamattal egymilliárd lejt kölcsönt vegyen fel a megyei és községi hitelintézettől.

CORSO premier mozgó (Arad) Telefon 23-64

Egyedüli mozgó nyitott tévével!

Ma, szerdán utoljára!

előadások 5, 7.0 és 9.30 órák

H. Schweikart grandiózus rendezése a:

KARNEVÁL

A 3 napos Müncheni karnevál-ünnepély eredeti felvétele. A Müncheni opera balett karának csodás táncaival és a Müncheni opera zenekarának közreműködésével készült pazar kiállítású film.

Hilde Körber, Hans Nielsen és Karin Hardt alakításával.

Egyesített heti híradó a legújabb eseményekkel. A tengelyhatalmak és szövetségeseinek harca a Kaukázusban.

HIREK

Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal:

L. Piata Bratianu 3. Telefon: 28-10.

Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.

Aradi szerkesztő: Babuczay György.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— lei, negy-
évre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei.
Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.—
pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő.
Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30
fillér. Hírtárgyaknak, közhataloknak és közüzemeknek,
gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a
rendes előfizetési díj kétszerese.

A vörös örület bábeli tornya

Az amerikai „News Week” értesülésével kapcsolatban, amely szerint a szovjetkormány a moszkvai szovjet-palota vasrácsát beolvasztásra ítélte, egy lisszaboni tudósítás érdekes ismertetésben számol be arról a gigantikus tervről, mellyel a bolsevizmus a győzelmes alkotó erő hamis szerepében akarta a világot elámitani. A szovjet-hatalom és a bolsevizmus örök fennmaradásának szimbólumaként „A szovjet palotája” néven a bolsevista önhittség a Moszkva folyó partján a világ legnagyobb palotáját akarta építeni. A káprázatos palotának, minden amerikai arányt megcsúfolva, 400 méter magasságra kellett volna az eget megközelítenie, tetején Lenin nyitágra néző, 100 méteres óriásszobrával és az lett volna az egyik rendelkezése, hogy a Krenlit, a régi Oroszország szimbólumát hátrébe szorítsa. Az örület zsenialitásával kiagylt tervezet ehhez a kerethez méltó belső berendezést is szánt: a végeláthatatlan folyócskák egész jабritusát, nem kevesebb, mint hater ezer kisebb-nagyobb helyiséget, betetőzésül pedig két fényes amfiteátrumot. A bolsevista paradicsom éhez 500 millióra véses verejteléből mindezt tiszta márványból és gránitból tervezték. Azoknak a tömegeknek a szállására, melyeket a vörös diktátor időnkint a bolsevista nagyzásig börtönek ebbe a templomba akart parancsolni, a tervező mérnökök több, mint 200 felvonó beépítését tartották szükségesnek. A monumentális építmény alapjait már lerakták és a háború kitörésekor a felépítmény hatalmas acélvázának nagy része is készen volt.

Ez lett volna „a szovjet palotája”, a vörös örület valóságos bábeli tornya, ha nem érte volna utól olyan hamar a végzet, mely a bibliai bábeli torony óta minden gyökeretlen felülvalkodottságban fogant emberi alkotásnak olyan könnyörtelen következettséggel kijár.

A szovjet palota csakugyan szimbólum lett, de más-képpen, mint azt Moszkva urai kitervezték: nem szédületes nagysággal, vakító pompájával lett szimbólum, hanem szánalmas félbemaradottságával, a világhatalmat ánió szovjet-hatalom derékbatérésének szimbóluma. (MN)

HADIROKANTAK UTAZÁSI ENGEDÉLY NÉLKÜL UTAZHATNAK. A nagyvezérkar rendelete alapján az államvasutak kereskedelmi igazgatósága közli, hogy a hadirokantak, ugy a jelenlegi, mint az elmúlt háborúból, a rokkantságukat igazoló személyazonosságú könyvecské alapján utazási engedély nélkül utazhatnak a vonaton.

Uj pénzügyminiszteriumi vezértitkár. Tomorrowan Alerandrut a póstatakarékpénztár vezérigazgatóját a pénzügyminiszterium vezértitkárává kinevezték.

A legfelső tanügyi tanács határozatai. Bucarestből jelentik: A legfelső tanügyi tanács a többi között kimondotta, hogy a bucuresti orvosi kar első évére ötszáz hallgatót, a iasi orvosi karra háromszázat és a Sibiu-nagyszabony orvosi karra háromszázötven hallgatót vesznek fel az 1942-43. iskolai évben. Kimondották még, hogy a karok új szabályrendeleteinek elkészültéig a jelenlegiek maradnak érvényben, amennyiben nincsenek ellenmondásban a főiskolai oktatás megszervezéséről szóló törvénnyel.

Ujabb műtétet hajtottak végre a török külügyminiszteren. Ankarából jelenti a Rador: Sauerbruch német sebésztanár ujabb műtétet hajtott végre Menemendzoglul török külügyminiszteren. A beteg állapota kielégítő.

Madagaszkár szigetén megállították a brit előnyomulást. Madagaszkár szigetén a francia csapatok rendületlenül folytatják ellenállásukat a tulerében levő brit támadókkal szemben. A legutóbbi vichy jelentés szerint a francia csapatok szilárdan tartják uj állásaikat s az angol csapatokat a fővárostól mintegy 55 kilométernyire sikerült feltartóztatniok. A francia erők számos megerősítést ponton visszavetették a támadókat.

Uj vezetők az olasz ifjúsági szervezet élén. Rómából jelenti a Rador: Vidussi, a fasiszta párt főtitkáranak előterjesztésére Mussolini bizonyos változtatásokat eszközölt az olasz ifjúsági szervezet vezetőségében. Sandro Bonamicit általános helyettes parancsnoknak, míg Fernando Tanucci Nenninit vezérkari főnöknek nevezték ki. Orfeo Sellanit, aki eddig általános helyettes parancsnok volt, szövetkezeti miniszterré és a munkásbalesetek áldozatainak segélyezésére alapított fasiszta intézet elnökévé nevezték ki.

— ELŐFIZETŐINK FIGYELMÉBE. Felkérjük tisztelt előfizetőinket, akik előfizetési díjuk kiegyenlítésével hátralékban vannak, hogy szíveskedjenek tartozásukat kiadóhivatalunknak lehetőleg postafordultával beküldeni. A lap kiadóhivatalának részvénytársasággá történő átalakításával kapcsolatban eddigi üzleti könyveinket le kell zárunk és a hátralék ki nez egyenlítése a lap további küldésének beszüntetését vonja maga után.

— A Timisoara-temesvári evangélikus egyház-köztség közgyűlése. A Timisoara-temesvári evangélikus egyház-köztség vasárnap délelőtt tartotta rendes évi közgyűlését az egyház-községi tanácssteremben. Az ülésen Wachsmann Alvin főfelügyelő és Schemmel Viktor lelkész elnökölt. A közgyűlés napirendjére tűzött legfőbb tárgya: az orgona javításának kérdése volt. Egyhangu határozatot alapján kimondták, hogy az evangélikus templom orgonáját a legrövidebb időn belül megjavíttatják.

— HITLER BESZÉL A NÉMET NÉPHEZ. Berlinből jelenti a Rador: Hitler vezér csütörtökön ujabb beszédet mond. Bár a beszédet a német néphez intézi, amelynek beszámoló a téli gyűjtés eredményéről, mégis beszédének lesz egy külpolitikai része is, amelyet diplomáciai körökben nagy érdeklődéssel várnak.

— A Magyar Nőegylet jótékonycélu délutánja. A Timisoara-temesvári Magyar Nőegylet október 4-én, vasárnap a dr. Kakuk csecsemőgondozó és napközi gyermekotthon, valamint a Vöröskereszt emberbaráti tevékenysége támogatására jótékonycélu délutánt rendez a Regina Maria-körút 8. szám alatt. Szíves adományok ugyanoda juttatandók vasárnap délig.

— Három olasz nyelvtanfolyam Aradon. Az Olasz Kulturintézet rendezésében, mint ismeretes, az olasz nyelvtanfolyamok megkezdődtek. Mario Forte tanár, az aradi Olasz Kulturintézet vezetője ebben az évben három nyelvtanfolyamot tart, a kezdők, az olaszul már tudók és a haladók részére. Az első csoport részére hétfőn és csütörtökön tar annak nyelvtanórát este 7-8 óra között; a második csoport hallgatói kedden és pénteken délután 6-7 óra között tanulnak, míg a harmadik csoport órája hétfőn és csütörtökön van. A tanfolyamokra néhány napig még be lehet iratkozni. Évi tandíj felnőtteknek 400 lei, gyermekeknek 200 lei. A diákoknak külön nyelvtanfolyamot tartanak.

— Assisi szent Ferenc ünnepe Devan. A devai ferencrendiek plébániatemplomában, valamint a csángótelepi templomban Assisi szent Ferenc ünnepe előtt, október 1, 2 és 3 napjain a nagy rendalapító tiszteletére triduumot tartanak. Október 4-én, vasárnap mindkét templomban ünnepélyes nagymise lesz, szentbeszéddel.

— Adományok. Özvegy Várny Ödönné elhalálása alkalmából koszorúmegváltás címén Icu Iu-punk kiadóhivatalában a dr. Kakuk gyermekotthon számára 500 leit adományozott. — B. F. (Dumbravita-Diszentes) a Jámbor Assisának 100 leit adományozott.

— A római katolikus magyar inasiskola előadásai Timisoara-temesvárott október elsején délután négy órakor kezdődnek a hármas számú elemi iskola helyiségeiben.

Tanulók és diákok részére

mindennemű

iskolai cikkek

(tan-, papir-, rajzszerkek, füzetek, noteszek, író-szerkek stb) jutányos áron kaphatók.

DEPAG

Papir és könyvkereskedés R.-T.-nál Timisoara-temesvár I., Bratianu-ter.

— Mussolini fiának előadása a magyar rádióban. Budapestről jelentik, hogy Mussolini Vittorio dr., a Duce fia, aki megtekintette a három nemzet közötti ökolívivóversenyeket, néhány napig Budapesten tartózkodott és huszonhatodik születésnapját is a magyar fővárosban ünneplte. Ebből az alkalomból a magyar rádió útján nyilatkozott. Mussolini Vittorio dr. a magyar ökolívivó sport iránti elismerését fejezte ki, majd az olasz-magyar filmkapcsolatokról szólt, Mussolini fia ugyanis Olaszországban az olasz filmgyártás feladataival foglalkozik.

— A kik nem tartották be a légvédelmi intézkedéseket. Az aradi városi légvédelmi hivatal ujabb olyan személyek névsorát közli, akik nem tartották be a légvédelmi intézkedéseket és ezért bíróság elé kerülnek. Ezek az alábbiak: Oachis Adam, Tölcsér István, Damian Ilie, Szilvási Piroska, Gábor Ferenc, Grósz József, Titiriga Cons'antin, Szabados Adam, Kehr Béla, Borza Gheorghie, Mészár Béla, Sarbie Alexandru Balogh Zsuzsanna, Schram Ilonka, Brad Jozefina, Geró Irma, Kron Lénárd, Ruttkav Károly, Sipos Károly, Schmidt Antal, Schwartz Zsigmond, özv. Mezei Ambrusné, Lindner Miklós, Hermert Miklós, Selegean Paul, Bartume Stefan, Bartay Géza, özv. Charle Józsefné és Todica Simion.

— A termés napja Németországban. Berlinből jelenti a Rador: Németországban vasárnap ünneplik a „termés napját”. Ebből az alkalomból Göring birodalmi marsal beszédet mond, amelyben az Anglia elleni harcra is foglalkozik.

— Bűnözők hadserege Amerikában. Buenos Airesből jelenti a Rador: A Pueblo álra' közölt washingtoni hír szerint az Egyesült Államokban a bűnözők nagyrészt szabadon bocsátják a fogházakból, hogy besorozzák őket a hadseregbe.

— Szőkevény leányok. A craiovai rendőrség egy lopás ügyében folytatott nyomozás során két szőkevény leányt talált. Az egyik a huszonegy éves Osias Anna, a másik a tizenkilenc éves Vartan Lucia, akik Iasiból kerültek Craiovara. Osias Anna egy ismert zsebmészől lakott együtt és semmiféle irattal nem rendelkezett. Mindkét leányt visszatoloncolják Iasi-ba.

— Munkásbaleset. Patrau Petru Hunedoara-va jadahuyadi munkás, gondatlanságából előidézett baleset következtében — kigyulladt egy kazán, — súlyosan megsérült. Beszállították a devai kórházba. A tüzet azonnal eloltották, úgy hogy csak jelentéktelen kár keletkezett.

— Véres szerelmi dráma Budapesten. A magyar fővárosból jelentik, hogy vasárnap délután a Ráday-utcában borzalmas szerelmi dráma játszódott le, amelynek Lakos Erzsébet husz éves gyári munkás-leány esett áldozatul. A leánynak már régen udvarolt Oszváth-Takács János huszonhét éves munkás, aki a leányt feleségül akarta venni. A leány hallva sem akart erről és vasárnap délután a fiatalok között szóváltásra került a sor. Ennek hevében a fiatalember kést rántott és átvágta a leány nyakát, aki vértől borítva összeesett és néhány perccel később meghalt. A gyilkosok után a fiatalember elmenekült, de Siofokon tegnap elfogták.

Kilencvenmilliárd dollár Amerika államadósága. A Német Távirati Iroda Stockholmon keresztül úgy értesül, hogy az Egyesült Államok közadósága elérte a 90 milliárd dollárt. Az összeg éppen kétszerese az 1940. évi közadóságnak. A hirdás hozzátesszi, hogy az adósság összege havonta 2 milliárd dollárral emelkedik, Julius 1-től, vagyis az 1942-43. pénzügyi évkor kezdetétől az adósság 13 milliárd dollárral növekedett. Három hónap alatt az Egyesült Államok pénzügyminiszterium 15 milliárd dollárt költött, amiből 14 milliárdot nyelt el a háború.

— Anyakönyvi hírek. A Timisoara-temesvári anyakönyvi hivatalban a következő bejegyzéseket eszközölték. Születtek: Nagy Deszó kereskedő fia Minály, Simu Ioan magán-ísztviseelő fia Ioan Voicu Marin, Brutiu Pavel napszámos leánya Mária, Sutka György kereskedő fia György Ferenc, Szabó Jakab kereskedő leánya Hedvig, Reichard Walter kereskedő leánya Waltraut Irén. Házasságot kötöttek: Bordas Ioan egyetemi hallgató és Visovan Viorica, Marta Vasile lakatos és Gabor Illeana, Ardelean Vasile vasuti munkás és Tarb Raveica, Vecserkov Nicolze fodrász és Dobosan Eufemia, Ciobanu Ioan ügyvéd és Muresanu Maria. Meghaltak: Hehn Józsefné született Pfeiffer Anna 66 éves, Brunner János napszámos 78 éves, Zlatar Katalin 4 hónapos Paut Iliené, született Raichici Simina 58 éves, Gheorghita Ioan szabó 29 éves, Dobó Mihály napszámos 61 éves, Klug János 2 hónapos, Ilescu Lazar vasuti tisztviselő 27 éves és Anzola Pál 3 hónapos korában.

"CORSO" MOZGO ARAD

következő műsor!

Szezonnyitó sláger!



CARLO NINCHI
MARIELLA LOTTI
ROBERTO VILLA
ALBERTO CAPOZZI

MARCO BISCONTI

— **KÉT NAGYFONTOSSÁGU FRONT.** Rómából jelenti a Rador: Suatsugu japán nagydmirális nyilatkozott a Giornale d'Italia című lap munkatársának. A nagydmirális nyilatkozatából kitűnik, hogy az Atlanti-óceánon japán részről egész tengeralfutó flotta vesz részt a harcokban. Majd utalt arra, hogy két nagyfontosságú front van: Szovjetország és Ausztrália. Keleten Ausztráliát kell elszigetelni, Európában pedig a Szovjetunió háborús teljesítményét kell csökkenteni. Végül hangoztatta, hogy a japán haditengerészet fegyverei hatásosabbak, mint az ellenség fegyverei.

Továbbképzőtanfolyamok a kereskedők számára. Petrescu nemzetművelési államtitkár kijelentette, hogy a kereskedelmi kamarák bevonásával tanfolyamokat rendeznek a kereskedők részére. A tanfolyamok célja a kereskedőket állandóan felvilágosítani a korszerű kereskedelem elveiről és az új kereskedelmi törvénykezelésről. Bejelentette az államtitkár, hogy megtették az intézkedéseket annak érdekében, hogy ipari tanintézeteket létesítsenek az egyes ipari nagyvállalatok keretén belül. Végül közölte, hogy a kereskedelmi liceumok hetedik és nyolcadik osztályu tanulói részére kötelezővé teszik a kereskedelmi gyakorlatot.

— **Aradi szabotázsítéletek.** Az aradi törvényszék mellett működő szabotázsbiróság újabb az alábbi ítéleteket hozta: Özv. Patean és Haiduc Andrei Nadlac-nagylaki lakosokat egy-egy hónapi munkatáborra ítélték, mert a búzát a megengedettnél drágábban árúsították. — Belkó István Turnu-tornyai és Ciupuța Moise Sannicolaulmic-kisszentmiklósi gazdák két-két hónapi munkatáborra ítélték, mert engedély nélkül borjút vágtak.

— **Rádióelőfizetők figyelmébe.** Azok a Timisoara-temesvári rádióelőfizetők akik a július, augusztus, szeptember hónapokra szóló előfizetési díjat még nem egyenlítették ki, azt ma estig a harminc százalékos felülfizetés nélkül befizethetik.

Gyógyszerhiány Szíriában. Ankarából jelenti a Rador: A palesztinai gyógyszerhiány miatt felfüggesztették az onnan Szíriába és Libanonba irányuló gyógyárutakvitelt. Magában Szíriában és Libanonban elrendelték ezeknek a cikkekre legszigorúbb racionalizálását.

— **Közel 134 millió lakosa van az Egyesült Államoknak.** Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A newyorki rádió hivatalosa közölte, hogy január 1-én az Északamerikai Egyesült Államok lakosainak száma 133 millió 965 ezer volt.

— **Norvég rablók elhajtották egy kétezer rénszarvasból álló esordát.** Helszinkitől jelenti a Rador: Aslak Juso lapu törzsvezető jelentésé tett a finn hatóságoknak, hogy a rablók elhajtották kétezer rénszarvasból álló esordáját. Finnország területén ez az első eset, amikor vadnyugati mintára, egy egész rénszarvas esordát hajtottak el. A esordások kijelentették, hogy a lopást norvégok követik el, akik Norvégiába hajtották a esordát. A esordások a lopás megakadályozására harcra szálltak a esordájuk alig hetven állatot sikerült a tolvajok elől megmenteni. A kár több millió finn márka. A rendőrség a helyszínen megindította a nyomozást.

A mumia aranyfogai. Már a régi Egyiptomban is működtek fogorvosok. Théba közelében az ásások alkalmával olyan mumiakat találtak, amelyeknek fogai aranyplombákat tartalmaztak.

— **Angol repülőterek bombázása.** Berlinből jelenti a Rador: Szeptember 28-án német könnyű harci repülőgépek támadást intéztek a Nilus deltájától keletre levő angol repülőterek ellen. Ezenkívül alacsonyan szállva bombázták az Alexandria felé vezető ut mentén fekvő brit repülőtereket is. A bombázás az ellenségnek súlyos károkat okozott.

— **Nagy árvíz Csungkinginában.** — háromezer ember a vízbe fulladt. Lisszabomból jelenti a Stefani iroda: A brit hírközvetítő szolgálat Csungkingból származó értesülése arról számol be, hogy Szanzu kínai tartományban a Sárga folyó kilépett medréből, s az árvíz következtében háromezer ember a vízbe fulladt, negyvenezer pedig nélkül maradt. A termés mindenütt elpusztult, úgy hogy a vidéket éhínség fenyegeti. Az anyagi kárt körülbelül 11 millió angol fontra becsülik.

— **Ma az aradi magyar tanonciskolai beiratkozás utolsó napja.** Az aradi római katolikus magyar tannyelvű tanonciskolában, mint megirtuk, holnap, csütörtökön délután 3 órákor kezdődik a tanítás. A beiratkozás ma este lezárul, magyar anoncok ma még beirathatók az igazgató lakásán, Sincsei utca 20. szám alatt. A második osztályba lépő tanulók különbözeti vizsgája ma délután 3 órákor lesz az iskolában.

— **Katonának mennék az Unióban élő angolok.** Lisszabomból jelenti a Havas-OFI ügynökség: A brit hatóságok rendelete nyomán számos Newyorkban élő brit alutvalót arra köteleztek, hogy hazatérjen Angliába és katonai szolgálatot teljesítsen.

— **Lezuhant egy személyszállító repülőgép Brazíliában.** Buenos Airesből jelenti a Német Távirati Iroda: Rio de Janeiről származó híradás szerint a „Panamerican Airways” repülőársaság egyik személyszállító repülőgépe Santos brazil kikötőváros mellett lezuhant. A szerencsétlenség alkalmával a gép négytagú személyzete és több utasa életét veszítette.

— **Egy kilógram aranyat akartak eladni.** Bucarestből jelenti: Néhány nappal ezelőtt megjelent a bucuresti „fekete tozsduen” egy Vulpescu Ion és Vladuti Alexandrina nevezetű férfi és nő s ott egy kilógram és negyven dekgaram súlyu aranytömböt akartak eladni. A illető akinek az aranyat felajánlatta, értesítette a rendőrséget, amely letartóztatta a két eladót. Velük együtt került őrizetbe Surza Josif is, aki az arany tulajdonosa volt. Ez utóbbi arra hivatkozott, hogy nem volt tudomása a nemesfémek forgalma tekintetében hozott intézkedésekről.

— **Titkos bűrszerzőműhelyt lepleztek ki.** Suceavából jelenti: A megyeheli Lisaura községben Nichitoi Ion lakásán titkos bűrszerzőműhelyt lepleztek le. A házkutatás során ötvenkét darab kikészítés alatt álló marhabőrt találtak. Megállapítást nyert, hogy Nichitoi ezer lei összeg ellenében vállalta a bőrök kikészítését.

— **Az amerikai haditengerészek még mindig optimisták.** Az amerikai haditengerészek szövetségének idei közgyűlésén a 2500 résztvevő határozati javaslatot fogadott el, mely szerint a szövetség jövő évi közgyűlését Tokióban fogják megtartani. A határozathozatát hosszu vita előzte meg, hogy az értekezlet színhelyét ne Berlint válasszák-e inkább. A japán tengerészeket a hír nem nagyon rendítette meg és előzékenyen felajánlották fogolytáboraikat. (MN).

— **Az ember sulya reggel felkeléskor átlag 450 grammal kisebb, mint este lefekvéskor.** A sulycsökkenést az erős vízpárologatás magyarázza.

— **Az angoloknál nem szokás a mohamedánok vallási szokása.** Ankarából jelenti a Stefani iroda: A szariai brit és degaulista hatóságok fenntartómsége a muzulmánoknak szent helyekre való zarándoklásával kapcsolatban nagy elkeseredést váltott ki. A mohamedánoknak az itak megjavítására és a közlekedési eszközök rendelkezésére bocsátására vonatkozó kérelme válasz nélkül maradt. Az angolok ezenkívül még a szükséges üzemanyag kiszolgáltatása körül is nehézségeket tapasztalnak.

— **Új kéményseprési szabályrendelet Aradon.** Arad város hivatalos lapjának legújabb számában megjelent a városi kéményseprési szabályrendelet. Aradon, a szabályrendelet értelmében csakis a városnak van kéményseprési, kéményegelési és tüzhelytakarítási joga és a kémények, valamint a hozzátartozó tüzhelyrészek takarítása minden háztulajdonosra néve kötelező. A várost a kéményseprési szabályrendelet 23 körzetre osztja, az épületek nagysága szerint megállapítva a díjszabást is. Földszin es, 1., 2., 3. és 4. emeletes épületek cilinderkéményének havi tisztítási díja 6—8—11—12—14—16—17—25 lei, aszerint, hogy honnan vezet a kémény, kéményegelés 20 lei, kisebb cserépkályha takarítása 100 lei (évi díj), nagyobb cserépkályha 140 lei, egyéb fűtőtestek 80—120—140 lei. Kis vaskályha havonta egyszer takarítva 15, nagy vaskályha 25, kis takarító tüzhely havonta egyszer takarítva 20.

— **Anglia újra korlátozza a papírfogyasztást.** Anglia új intézkedéseket léptetett életbe a papírfogyasztás korlátozására. A magán-, kereskedelmi és hatósági levelezésben ezentul csak csökkentett nagyságu levélpapírokat lehet használni. A fényképmásolatok száma, sőt a játékkártyák sulya hasonlóképpen korlátozások alá esik.

— **A fáktól nem látja az erdőt.** Ez a szólás Wield német költőtől származik. A „Musarion vagy a gráciák filozófiája” című művében a költő két állítólagos bölcsről elszéket mondja: „Az ilyenfajta urak szemét gyakran túlságosan sok fény vakítja; ezek a sok fáttól nem látják az erdőt”.

Ügyeletes gyógyszerárak

Szerdán, szeptember 30-án Aradon a következő gyógyszerárak tartanak szolgálatot: Angel (Miron Cristea-tér) és Omescu (Regina Maria-ut és Alexandri utca. sarok).

Szerdán, szeptember 30-án Timisoara-Temesvárott a következő gyógyszerárak tartanak ügyeletes szolgálatot: Belváros: Götz (Braianu-tér), Gyárváros: Meisner (Petru Maior-tér), Erzsébetváros: Cristea (Lahovary-tér), Józsefváros: Csillag (General Dragalina-tér). Mehalárala a Corvin, Fratelia-Ujkissodán a Panajoth és Freidorf-Szabadjal az Eremici gyógyszerár.

Mozzi

Szerdán, szeptember 30-án Aradon a mozik műsora a következő: Aro: Szerződés az ördöggel (olasz film). Corso: Karnevál (német film). Forum: Ragyogó csillagok (német film). Uránia: Mindent a világon (német film).

URANIA sláger-filmszínház, Arad

Telefon 12-32,

Telefon 12-32

Előadások 5, 7.30 és 9.30 órákor

Ma premier!

Ilyen ötlete csak egy örökösnek lehet...
Es ha a lány sejtette volna - akkor...
Megtudja Ön is a következményeket,
ha megnézi

»Mindent a világon...«

című víjátékunkat

33 sz. háborus híradó.



BORG ALEXANDER,
CAROLA HOHN
MADY RAHL

ASSZONYAINKNAK

A kisdéd játéka

Amikor a kisdéd, mozgásainak alapos begyakorlásával eljutott arra a fokra, hogy önálló korukat tesz meg a szobában, újból nagy változás áll be életében, mert a tapasztalatok és fejtudások tarka tömegét eszközöli napról-napra. Most már kevésbé van szüksége arra, hogy környezete folyton újabb és újabb játékszerekre törje a fejét, mer, ebben az időben jócskán meggyorsított átképzéssel önálló sítja magát ebben a szakmában és felfedező utjai alkalmával maga teremti már meg magának a játékszereket.

Kirakja a nyitva felejett, vagy akár a bezárt szekrényből a cipőket, puha- és keménygallérokat, nyakkendőket és miégyebeket s órákon át rendezgeti, rakosgatja őket ide-oda, feltéve, ha nem zavarja meg gyönyörűségében a nagyok meg nem értő zsarnoksága. Egy másik körútja alkalmával a varrófiók tartalmát rendezgei át s mindezt addig gyakorolja, akár napokon át, amíg csak el nem tüntetik előle valami elérhetetlen magasságban.

Amikor pedig azzal válik gyanússá

az örök bolygó kis bébi,

hogyan feltűnően csendben ül a sarokban, arra már sok darabban van körülötte az elcsent ebesszóra minően lecsavarható része s meg örümi kell neki, na az alka. részek könnyen hozzáférhető helyeken lapulnak. A család felnőtt tagjai az ébresztőóra üzembehelyezésével vannak elfoglalva, kitűnően kihasználja a kicsi ezt a kedvező alkalmat, osonva kitotyog tehát a konyhába és szétnéz, hogy miféle tennivalók várnak ott reá. Felmászik a székre, onnan az asztalra s a falra függesztett fűszeres fiókokat veszi legelőször munkába, magára döntvén a söt, paprikát, kóményt és az aranyat érő borsót.

Ez az az időszak, amikor legéberebben kell vigyázni az örökmozgó kicsire, nehogy kárt tegyen magában.

A kisdéd mozgási ösztöne, cselekvési vágya oly erős, hogy elfojtása szerencsére szinte lehetetlen. Egész nap jön-megy, fut, ugrál és kiabál. A szülők csak akkor nyugodhatnak meg kissé, amikor a kisdéd alszik.

Ebben a korban

kezdődnek meg a szülők néha egészen kiélezett eszmecseréi a nevelés körül. Az apak többnyire ráncba akarják szezni az apróságot, az édesanyák viszont a gyermek pártjára állnak, mert erős anyai ösztöneikkel megérik, hogy erre a sok mozgásra a gyermek testi fejlődése érdekében szükség van, azért nagyjók ugráls és kiabálni még a lakásban is. Az édesapák ebbe csak nyugodjanak bele, de azok a vendégek is vegyék tudomásul, akik beléptikkor ahelyett, hogy azt mondaná a kicsinek: Mutasd meg, mekkorát tudsz ugrálni! — ezzel a szerencsétlen kérdéssel ostromolják: Kit szeretsz jobban, apukát vagy anyukát? S még hozzá magasabb koruk vagy rangjuk leple alatt magasröptű és terjedős neveléséletkani szakelőadást rögtönöznek a „rakoncátlan” kisdéd édesanyjának, pedig ezek között olyan is akad, aki még egy csirkét sem nevelt fel.

A melyik kisdéd ebben a korban csendben üldögélő és nagyon szófogadó, az egészen biztosan orvosé válik.

A kisdéd

natártalan mozgási ösztöne

világosan mutatja, hogy olyan játékszer kell neki, amelyel kiadós mozgásokat végezhet s amely képzelésnek tág teret biztosít, vagyis változatos játékalakalmat nyújt. Minél kisebb a gyermek annál egyszerűbb legyen a játékszer. A kisdédkorban legcélszerűbb a baba, labda, vödöröcske, lapátka, öntözőkanna, talicska, szánkó, szekér, autó, villamos, de ez utóbbiakat nem rugóra járjanak, hanem olyanok legyenek, amelyeknél a gyermek maga lehet a vezető, a benzin, a villany, szóval mindig csak ő, a kisdéd képviselje a mozgást.

A leánykák legcélszerűbb játékszere ebben a korban a baba, de nem egy, hanem több is, ne csak cifrán felöltöztetett, hanem ruhátlan is, hadd öltöztesse, fürdesse, mosdassa ő maga. Legyen babaszekrény babakelengyével, mert ez igen alkalmas arra, hogy korán rendre szokjon a leányka. Babakonyhájában minél szebb és dúsabb felszerelés legyen, mert az felébreszti benne a háziasszonyi hajlamokat.

Készítsünk háziilag játékszereket,

főleg pedig tanítsuk meg rá a kisdédet is. Ennek nagyon sokféle haszna van, a felsorolás hossza nyul-

na. A gyermek nagyon büszke arra a játékszerre, amit maga csinál, megbecsüli és hűségesen kitarthatja mellette. Régebben nem voltak játékszergyárak, hanem a gyermek maga volt a játékszerkészítő iparos. Falun a legtöbb heilyen főként a szegény családoknál most is így van. Ezek a falusi gyermekek a legboldogabbak, mert ezek játszanak a legtöbbet.

Az értelmes és élénk képzeletű gyermek nem is a kész játékszernek örül a legjobban, hanem a játszásra alkalmas anyagoknak. Ilyenek: olló, árjegyzék, dívatlap, ragasztó, karton; rajzpapír, festék, ecset, színes ceruzák, építőkocka stb. Játszókedvvel azzal fokozhatjuk, ha leggyógyibb alkotásáról is elismerőleg nyilatkozunk. Hagyjuk tehát alko ni, azt, amit a gyermek lát benne. Ne kívánjuk meg tőle a tökéletes másolat, mert a gyermek összehasonlításokat csinál s ha nem sikerül az utánzás, elrontjuk a játszókedvét.

Az alkotóvágy a fontos

és nem a hasonlóság eltalálása. Alkotását kigunyolni világért sem szabad, mert azzal végképpen elkedv-

telenítjük és letörjük minden alkotási kedvét.

Vigyázni kell arra, hogy a gyermek meg ne unja a játékot, azért nem szabad egyszerre sok játékot venni, mert így sokat veszít a játékszer a kisdédre gyakorolt vonzóerejéből. Ne vegyünk neki körmönfont hűséggel lemásolt hadigépeket játékszerül, mert ő még úgy sem tud gyönyörködni a játékipar nagyszerű utánzáiban, a kisdédnek nem technikai remekmű kell, hanem játék, amellyel kiadós mozgásokat végezhet.

A játékszerek vásárlásánál

legyünk maradiak és ne ujszerűek. Babát vásároljunk csak, mint nagyanyaink tették. Hadd legyen a baba a dédelgetni valója leánykainknak és ne a macsó. Etesse-itassa a babáját és ne a zsiráfját. A babáját tanítsa lépegetni s ne az elefántját; a babáját altagassa s ne az egyipuput; babakocsit tologasson s ne játékautót s akkor majd asszonykorában nem lesz előbbre való az autó, mint a bölcső. Fürdesse, pólyázza, fésülje a babáit, hadd tanulja meg magát babái gyermekei édesanyjának érezni, akiket gondozni akikért dolgozni kötelesség.

Hajós Elemér

HÁZTARTÁS

Téli gondok — téli ételek

A közelgő tél egyre jobban előreveti árnyékát a gondos háziasszony szemében. Két kérdést kell megoldania: miből és hogyan? Miből tartalékoljunk élelmiszereket télire? Erre a kérdésre megfelel a szükség és a gyakorlat. A „miből” inkább olyan értelemben probléma sokunknál, hogy szerény háztartási költségvetésünkbe hogyan iktassuk be a márcól-holnapra való megélhetés mellett a télre elteendő élelmiszerek beszerzéséhez szükséges — fedezetet. Erre bizony sokkal nehezebb lenne felelni, mint a másik kérdésre: hogyan?...

Mindenkinek bevált módszere van. Egy azonban bizonyos: a bevált módszerek mellett is sokszor megromlik az eltelet ételminőség, élvezhetetlenné lesz. Vagy ha nem, akkor annyira elveszti ízét, hogy csak a nevében él már emléke. Míg a jól eltelet ételek (különösen a zöldségfélék) télen is izessé teszik étrendünket. Alább pár bevált eltevési módra hívjuk fel a figyelmet.

PARAJ ELTEVÉSE

A parajt (spenótot) megtisztítjuk száráról, alaposan megmossuk, egy lábasban főlteszük s jó puhára megfőzzük (pároljuk). Az így elkészített parajt forró üvegekbe rakjuk, minden üvegbe egy kis szalicilt teszünk, az üvegeket jól lekötvén legalább két óráig keresszük kifőzzük gőzben párolva.

SÓT A TELIRE

A sókát megtisztítjuk, jól megmossuk, ugyanolyan módon mint a parajt, a saját levében megfőzzük s üvegekbe rakva pároljuk két óráig át. Kis szalicilt ehhez is adunk.

KELVIRÁG (KARFIOL) ELTEVÉSE

A karfiolt izekre szedjük, sós vízben megfőzzük üvegekbe rakjuk, sós vizet öntünk rá, kis szalicilla lájuk el és jól lekötvén kifőzzük.

ZÖLDSÉG VEGYESEN

Másfél kilógram petrezselymet, másfél kilógram sárgarépat, egy kilógram zellert, egy kilógram kelkáposztát, egy kilógram zöldborsót, másfél kilógram kalarábét hűs rálón ledarálunk összekeverünk, jól beszóva üvegekbe rakunk. Tetejére kis szalicilt téve jól lekötvük és elteszük.

ZÖLDBAB TELIRE

A zöldbabot megtisztítva összevágjuk, megmossuk, üvegekbe rakjuk, nagyon gyengén ecetes vizet öntünk rá, lekötvük és mintegy három óráig keresszük jól pároljuk.

ZÖLDBORSÓ ELTEVÉSE

A kifejtett zöldborsót megmossuk, üvegekbe rakjuk, nagyon gyenge sós vizet készítünk jó sok belevágot petrezselyemzöldjével, ezt ráöntjük az üvegekbe rakott zöldborsóra, a tetejére kis szalicilt teszünk, ígémetesen lezárjuk (ha van, káposzta, gumival záró üvegekbe), mert csak így áll el. Pár óráig át pároljuk. Télen olyan íze lesz, mint a friss zöldborsónak, minden konzervmellék nélkül.

TÖK ELTEVÉSE

A tököt megtisztítjuk, meggyaluljuk, üvegekbe rakjuk, gyengén ecetes vizet forralunk s lehűtve ráöntjük, a tetejére kis szalicilt teszünk, majd a szokott módon kifőzzük.



MA UTOLJARA

FORUM, ARAD

TELEFON 20-10

TELEFON 20-10

Holnap bemutató!

A „WUNSCHKONZERT” testvérfilmje!

6 nap szabadság

A frontra küldendő csomagokba ismerek lenni küld egy levelet egy csinos varrőleány, aminek nem tulajdonít nagy fontosságot. De lássuk csak mi történik ezzel a levéllel? Egy fess altiszthez kerül, aki az első 6 napos szabadsága alkalmával felkeresi az ismeretlen levélíró, így kezdődik a meséje ennek a kitűnő filmnek, amiben az események sorozata követi egymást és mindvégig leköti a néző érdeklődését.

3, 5, 7.15 és 9.30 órákor. 3 órákor 30 Lei egységes helyárral.

„Ragyogó csillagok”

33. számú hirdató.

KÖZGAZDASÁG

A cukorrépa-termelők kötelezettségei

A katonai és polgári ellátási államtitkárság a következőket hozza a cukorrépa-termelők tudomására:

1. A termelők kötelesek a cukorgyárral kötött szerződésben feltüntetett időpontban megkezdeni a répa betakarítását és a gyárba való szállítást.

2. A termelők kötelesek beszolgáltatni a szerződésnek az egész répa-termést. Nincsen megengedve a termelt répát másra felhasználni (állati takarmánynak, szeszyaraknak eladni stb.). Az államtitkárság figyelmezteti a termelőket, hogy a rendelkezés ellen

vétőket szabotázs címén megbüntetik és a dnyeszterentuli táborba küldik.

3. Az államtitkárság által megerősített cukorgyári megbízottak felügyeletet gyakorolnak a répa-szállításnál és az előírásokkal szemben történt kihatásokat jegyzőkönyvbe veszik. A jegyzőkönyvek teljes jogú bizonyító erővel bírnak az igazságügyi hatóságok előtt, amennyiben a fenti rendelkezések elleni vétések miatt kerül a termelő a bíróság elé.

Országos vásárok októberben

Alba-Alsófehér megye: Bucium-Bucsum 13-án állat- és kirakóvásár, Pianul de sus-Felsőpian 11-én állat- és kirakóvásár, Mihalt-Mihályfalva 13-án és 14-én állatvásár, 16-án kirakóvásár, Sascior-Szászesor 24-én állatvásár, 26-án kirakóvásár, Sebes-Alba-Szászesor 1-én juhvásár, Rimetea-Torockó 7-én juhvásár, 8-án kirakóvásár.

Brasov-Brassó megye: Brasov-Brassó 24-én állatvásár, 25-én kirakóvásár.

Fagaras-Fogarás megye: Porumbacul de jos-Alsoporumbák 8-án sertés- és juhvásár, 22-én sertés- és juhvásár, Halmeag-Halmagy 15-én állatvásár, 16-án kirakóvásár, Cincosor-Kissink 20-án állatvásár, 21-én kirakóvásár, Merghindeal-Morgonda 21-én állatvásár, 23-án kirakóvásár, Sinca Veche-Osinka 25-én állatvásár, 26-án kirakóvásár, Vad 4-én állatvásár, 5-én kirakóvásár, Voila 24-én állatvásár, 26-án kirakóvásár.

Hunedoara-Hunyad megye: Balsa 27-én állat- és kirakóvásár, Blajeni-Blezensy 13-án állat- és kirakóvásár, Deva 27-én állatvásár, 30-án kirakóvásár, Santamaria de Piatra-Köboldogfalva 12-én állatvásár, Iliia-Marosillye 15-én és 16-án juhvásár, 17-én általános állat- és kirakóvásár, Petrosani-Petrozsény 13-án állat- és kirakóvásár, Simeria-Piski 23-án állat- és kirakóvásár, Pui-Puj 15-én állat- és kirakóvásár.

Piaci és vendéglői árak Alba Iulia-Gyulafehérvárott

Piaci árak: Vöröshagyma 22—24 lei, fokhagyma 24—26 lei, burgonya 14—16 lei, zöldbab 16—18, paradicsom 10—12 lei, körte 40—50 lei, alma 30 lei, szilva 20—30 lei, dió 120 lei, barack 60 lei, olteiniai szőlő 80 lei, elsőosztályú szőlő 66 lei, asztali szőlő 50 lei, második osztályú szőlő 40 lei, juhturó 290 lei, tehénturó 190—200 lei, vaj 360 lei, orda 270, cas 200 lei kilógramonként, Kalarábé 2 lei, kékpaprika 4—6 lei, eltenni való uborka 1—2 lei, salátának való uborka 2 lei, káposzta 10—15 lei, retek 2 lei, zöldpaprika 2 lei, hegyes paprika 0.50 lei, piros paprika 3 lei, tojás 6—7 lei darabja, Petrezselyem 3—4 lei, murek 2—3 lei kötésenként, Csirke 140—230 lei, kacska 250—400 lei, liba 550—700 lei párja. Tehéntej literje 18 lei, bivalytej 26 lei, méz 450 lei kilógramonként.

Vendéglői árak: Elsőosztályú vendéglőben háromfogásos ebéd 150—170 lei, kétfogásos 120—140 lei, kétfogásos vacsora 110—120 lei, egyfogásos vacsora 70—80 lei. Italok: Rulanda 220 lei, Hegyaljai 222 lei, Feleaca 260 lei, pezsgő 900 lei, vermut 910 lei, sör 36 lei üvegje, kiszfröccs 30 lei, nagyfröccs 40 lei, pohár likör 35—50 lei, pohár rum 40 lei, feketekávé 30 lei, tejeskávé 25—35 lei, málnaszörp 25 lei, sütemény 25 lei. Második osztályú vendéglőben háromfogásos ebéd 130—150 lei, kétfogásos 100—120, kétfogásos vacsora 90—110 lei, egyfogásos vacsora 60—70 lei. Italok: Elsőosztályú bor 220 lei, második osztályú bor 200 lei, sör 32 lei, fröccs 35 lei, feketekávé 25 lei, tejeskávé 25—30 lei, málnaszörp 20 lei. Harmadik osztályú vendéglőben háromfogásos ebéd 90—110 lei, kétfogásos ebéd 60—80 lei, kétfogásos vacsora 70—85 lei, egyfogásos vacsora 50—65 lei, feketekávé 20—30 lei, tejeskávé 20—30 lei, fröccs 25 lei, sör 25 lei, bor 180—220 lei, csujka 15—20 lei. Bodegárák: Háromfogásos ebéd 130—150 lei, kétfogásos ebéd 100—120 lei, egyfogásos ebéd 80—90 lei, kétfogásos vacsora 80—100 lei, egyfogásos vacsora 60 lei. Elsőosztályú bor 230 lei, második osztályú bor 200—210 lei, sör 32 lei, pohár sör 22 lei.

Nines többé Camel cigaretta. A dohányjövődék vezérigazgatósága közli, hogy a Camel cigarettakészletek kifogytak és további megrendeléseket nem fogadhat el, mert a jelenlegi körülmények között ennek a külföldi cigarettának az országba való hozatala nem lehetséges.

Orastie-Szászváros 1-én állatvásár, 4-én kirakóvásár, Sarmiseghetuza-Várhely 12-én állat- és kirakóvásár.

Sibiu-Szeben megye: Avrig-Felek 1-én állatvásár, 2-án kirakóvásár, Apoldul Mic-Kisapold 1-én és 15-én sertésvásár, 20-án általános állatvásár, 21-én kirakóvásár, Sibiu-Nagyszében 30-án lóvásár, Bogatul Romanes-Románbogát 26-án állat- és kirakóvásár, Sausai-Szászhuz 7-én állatvásár, 8-án kirakóvásár, Silimnic-Szelindek 14-én állatvásár, 15-én kirakóvásár, Saliste-Szelistye 5-én és 6-án állatvásár, 7-én kirakóvásár.

Tarnava Mare-Nagykükküllő megye: Berghis-Bürkös 3-án állat- és kirakóvásár, Danes-Dános 2-án állatvásár, 5-én kirakóvásár, Archita-Erked 13-án állatvásár, 16-án kirakóvásár, Draguseni-Homoródaróc 29-én állatvásár, Iacobi-Jakabfalva 27-én állatvásár, 29-én kirakóvásár, Rupea-Homoródkőhalom 7-én, 8-án és 9-én állatvásár, 10-én kirakóvásár, Sachiz-Szászkéz 1-én állatvásár, Agnita-Szentagota 12-és állatvásár, 14-én kirakóvásár.

Turda-Cluj-Torda-Kolozs megye: Albac-Albák 25-én állat- és kirakóvásár, Baia de Aries-Aranyóhánya 1-én állat- és kirakóvásár, Unirea-Felvinc 1-én állat- és kirakóvásár, Sarmas-Sármás 8-án és 9-én állatvásár, 10-én kirakóvásár, Sarmadla-Tordaszentlászló 25-én és 26-án állat- és kirakóvásár.

Nemzetvédelmi kölcsön Törökországban. A Német Távirati Iroda ankarai jelentése szerint a török nemzetvédelmi kölcsönkötvények jegyzése az egész országban sikeresen folyik.

SPORTTESEMÉNYEK

A milánói nemzetközi ifjúsági versenyek végeredményei

Vasárnap Milánóban befejeződtek a tizenegy nemzet részvételével megtartott ifjúsági Európa-versenyek. A pontversenyek végeredményei:

Fiúk atlétikai számaiban 1. Olaszország 478, 2. Németország 440, 3. Magyarország 427 ponttal, 4. Spanyolország.

Lányok atlétikai számaiban: 1. Németország 239, 2. Olaszország 225, 3. Hollandia 176, 4. Magyarország 145, 5. Horvátország 96 ponttal.

Uszásban fiuknál: 1. Magyarország és Németország holtversenyben 155—155 ponttal, 3. Olaszország 149, 4. Spanyolország 92, 5. Horvátország, 6. Szlovákia.

Lányok uszásában: 1. Németország 132, 2. Olaszor-

Az országos borközpont végzi a kutyabőr gyűjtését. Az iparügyi, kereskedelmi és bányászati államtitkárság megbizta az országos borközpontot (ORAP) a gyepmés-eri hivatalok által lenyújtott kutyák bőrének gyűjtésével és megvásárlásával. A vételi árat az országos árkormánybizottság állapítja meg. Az összegyűjtött bőroket az államtitkárság által erre nézve kiadott előírásoknak megfelelően az ORAP a borki-készítő üzemek között kiosztja.

Tizenyele új hűtőházat építenek az országban. A kormány elhatározta, hogy tizenyele új nagy hűtőházat épít. Ezek közül kettő lesz Bucurestiben, egyegy Cernauban, Constantaban, Galatiban, Giurgiuiban, Timisoara-Temesvárott, Sibiu-Nagyszébenben, Craiovan, Pascaniban stb. A hűtőházak az illető vidék termékeinek hűtésére szolgálnak. Így a Sibiu-nagyszébeni a tejtermékek, a pascani a gyümölcsök, a craiovai a főzelékek és tojás részére szolgálnak. A hűtőházak legnagyobb részét 25 és 70 vagon befogadóképességre tervezik, de lesz olyan is, amely 150—500 vagon tárolására alkalmas.

Az angolok kénytelenek lemondani a husevésről. A Német Távirati Iroda Amszterdamban keresztül szerzte t értesülése közli, hogy Woolton brit élelmiszer miniszter rádióbeszédet mondott, amelyben bejelentette Anglia népének, hogy a téli ellátás a tengerentúli országok kivételétől függ. Azt tanácsolta a miniszter, hogy főleg burgonyával és turfókkal táplálkozzék, mert a hus „csak jelentéktelen részét képezheti” az ellátásnak.

Határidő napló

SZEPTEMBER 30:

Az Őfelsége I. Mihály király arcképét viselő ezüstből vert 250 leies érmék forgalmi értéke lejár. Adófizetésre december 31-ig lehet használni ezeket az érméket.

A zöldszínű, közepén a volt király víznyomásos arcképét viselő 1000 leies bankjegyek forgalmi érvénye lejár. További egy hónapig a nemzeti bank fiókjai végzik a becserelest.

Gépjárműtulajdonosok eddig a napig kötelesek a carnet de bord-ja bevezetni a tulajdonukban lévő gumibroncsok számát, márkáját és sorozatszámát.

A gyapjúgyűjtés beszolgáltatásának határideje lejár.

Gyapottermelők bejelentése az illetékes községi vagy városi előjárásnál a bevetett területről.

OKTOBER 1:

Cipőgyárak, üzletek és műhelyek eddig a napig kötelesek eljuttatni jelentésüket az előző kétheti készletről a nemzetgazdasági miniszterium termelési osztályához.

szág 84, 3. Hollandia 81, 4. Magyarország 80, 5. Horvátország.

Tenisz fiuknak: 1. Olaszország 32, 2. Szlovákia 12, 3. Magyarország 9.

Tenisz lányoknak: 1. Olaszország 20, 2. Németország 16, 3. Hollandia és Horvátország 8—8 ponttal.

Néhány részleteredmény: Fiúk atlétikai számaiban: 100 m: Mladec német 11, Hárai magyar 11.2, 400 m: Siero spanyol 49.6, 800 m: Kern német 1:56.7, Gyurics horvát 1:56.8, 4×100 m: Olaszország 43, Németország 43.1, Magyarország 44.1, 4×400 m: Olaszország 3:22.4, Németország, Spanyolország, Magyarország. Lányok 4×100 m: Németország 48.8, Olaszország 50.2, Hollandia 53.1, Magyarország 53.2.

Sikeres román—német atlétikai verseny Brasov-Brassóban

Az országban tartózkodó németországi atléták részvételével sikeres atlétikai verseny volt Brasov-Brassóban. A verseny eredményei a következők: 100 m síkfutás: 1. Moinea (R) 10.9 mp, 2. Sonntag (N) 11.1, 3. Mitranescu 11.3 mp, Sulydobás: 1. Renge (N) 14.99 m, 2. Schmidt (N) 14.04 m, 3. Gurau 13.53 m.

200 m síkfutás: 1. Moinea (R) 22.9 mp, 2. Sonntag 23.2 mp, 3. Mitranescu 24.4 mp. Diszkoszvetés: 1. Havaletz (R) 42.16 m, 2. Renge (N) 40.76 m, 3. Coman 40.35 m. Rudigrás: 1. Gautzer (N) 3 m. Gerelyvetés: 1. Schmidt (N) 175 cm, 2. Spanio (R) 170 cm. 1500 m síkfutás: 1. Syring (N) 4.12 p, 2. Pandrea (R) 4.23 p. Távolugrás: 1. Schmidt (N) 667 cm, 2. Adriani (R) 644 cm Svéd staféta: 1. Németország 2.0f p, 2. ACR 2.09 p.

AROK
MOZI, ARAD
TELEFON 24-45

Sláger!

Csütörtől egy újabb színház az olasz filmgyártás terén!
Gustav Dese. — Paola — Paola — Rossano Brazzi

A velencei hóhér

Szerdán még Szerződés az ördöggel

Michel Angelo élete

Rádió

SZERDA, SZEPTEMBER 30

București: 6.55 Hírek, hanglemezek. 12.25 Katonai rádióposta. 12.55 Katonaóra. 13.50 Német nyelvű hírek, 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemezek. 14.30 Sebesültek órája. 18.20 Katonai rádióposta. 19 Ifjúsági negyedóra. 19.15 Ének. 19.30 Nők negyedórája. 19.45 Hanglemezek. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.10 és 20.35 Hanglemezek. 20.40 Előadás. 21 Németország órája. 21.45 Katonazene. 22 Hírek, sport. 22.20 Románok. 23 Könnyű tarka zene.

Radio Moldova: 13 Hanglemezek. 13.30 Hírek. 13.45 Hanglemezek. 14.05 Könnyű zene. 18.30 Kamarazene. 19 Előadás. 19.15 Dalok. 19.45 Hanglemezek. 20 Előadás. 20.15 Dalok. 20.30 Zenekari hangverseny. 21 Hírek. 21.15 Háromfelvonásos vigjáték előadása.

Budapest I: 6.40 Torna. 7 Hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.15 Szórakoztató zene. 11.20 Hanglemezek. 11.40 Elbeszélés. 12.10 Katonazene. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14 Szalonzene. 14.30 Hírek. 15.20 Szórakoztató zene. 15.50 Felolvasás. 16.20 Idegennyelvű hírek. 16.45 Magyar nyelvű hírek. 17 Zongorajáték. 17.20 Felolvasás. 17.40 Jazz-band. 18 Felolvasás. 18.10 Katonaműsor. 18.50 Hírek. 19.05 Hanglemezek. 20.20 Elbeszélés. 20.40 Cigányzene. 21.10 Felolvasás. 21.20 Filmdalok. 21.40 Hírek. 22.10 Tarka este. 23.10 Szalonötös hangversenye. 24 Hírek.

CSÜTÖRTÖK, OKTÓBER 1
București: 6.55 Hírek, hanglemezek. 12.25 Katonai rádióposta. 12.55 Zenekari hangverseny. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemezek. 14.30 Sebesültek órája. 15.30 Előadás. 18.20 Katonai rádióposta. 19 Zenekari hangverseny ének-számokkal. 19.30 Zene. 20 Hírek. 20.10 és 20.35 Hanglemezek. 20.40 Felolvasás. 21 A rádiózenekar szimfonikus hangversenye. 22 Hírek, sport. 22.10 Zenekari

hangverseny ének-számokkal. 23 Könnyű tarka zene.
Radio Moldova: 13 Hanglemezek. 13.30 Hírek. 13.45 Zenekari hangverseny. 14.40 Orvosi tanácsok. 14.50 Ének. 18.30 Román és német indulók. 19 Előadás. 19.15 Hanglemezek. 20 Előadás. 20.15 Zenekari hangverseny. 20.35 Ének. 21 Hírek. 21.15 Szimfonikus hanglemezek. 22.15 Karénef.

Budapest I: 6.40 Torna, 7 Hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.15 Szalonzene. 11.20 Dalok. 11.40 Felolvasás. 12.10 Zenekari hangverseny. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14 Táncczene. 14.30 Hírek. 15.20 Cigányzene. 16 Felolvasás. 16.20 Idegennyelvű hírek. 16.45 Hírek. 17 Akordeonjáték. 17.15 Helyszini közvetítés az őszi vásárról. 17.35 Katonazene. 17.50 Mezőgazdasági előadás. 18.15 Csellojáték. 18.30 Felolvasás. 18.50 Hírek. 19.05 A rádiózenekar hangversenye. 20 Küllügyi negyedóra. 20.15 Magyar dalok cigányzene kísérettel. 21 Helyszini közvetítés Üllő községből. 21.25 Peer Gynt. 21.40 Hírek. 22.10 Az operaház zenekarának hangversenye. 22.50 Katonaest. 24 Hírek.

A timisoarai városi mozik műsora ■ Előadások kezdőre 3, 5, 7, 9-kor. Vasár- és Ünnepnap 0. e. 11-kor is

CAPITOL

A velencei filmkiállítás díjat nyert film
NAGY FRIGYES
 a legnagyobb német színészek közreműködésével:
 OTTO GERBUHR, CRISTINA SÖDERBAUM
 Rendezte: VEIT HARLAN

ITALIA

Élő példa a jövő emberéről!
Quex bajtárs
 Főszerepben: HEINRICH GEORGE
 32-es számú O. N. C. híradó

APOLLO

Átalakítások miatt szünet
 Október elsején kezdődnek az előadások.

Apróhirdetések

Allást keres

Haumertes emikai német jó referenciákkal rendelkező, bizalmi vagy raktárnoki állást keres. Címeket „Éves állás” jellegre a Timisoara-temesvári kiadóba kér. (2637)

Nem árja uriaszony magános ur háztartását elvállalja lakás és megfelelő fizetés ellenében. Cím a Timisoara-temesvári kiadóban. (2648)

Gyermek mellé elmennék félnapra, perfekt román, francia angol nyelvtudással, ritmikus tornára nagy gyakorlattal. Nyelvtanítást is vállalok. Pintér Klára Arad, Gh. Lazar utca 23, jelentkezni 1-3 között. (3513)

Apolónének, anyahelyettesnek ajánlkozok, dősebb, intelligens zsidó urinó. Ajánlatokat „Megbízható” jellegre Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu 8. (3515)

Fiatall özvegyasszony ház vezetését vállalná magányos zsidó urnak. Cím: Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3523)

Alkalmazás

Takarítónő jó bizonyítványokkal a délelőtti órára felvétetik. Jelentkezni Timisoara-Temesvár, II., Petru Tegele-utca 1. szám, földszint 2, 2-4 óra között. (5237)

Mindenes szobalányt október 1-re felveszek. Timisoara-Temesvár, IV., Mircea Voda-utca 5. szám. (3838)

Perfekt retusőrnőt keres sürgősen, nagyon jó fizetéssel „Foto Georgescu”, Brasov-Brassó, Victoriei-ut 9 szám. (3842)

Rendes bejárónőt keresek, délelőtti órákra. Timisoara-Temesvár III., Memorandului utca 4. szám, földszint, bejárat az udvaron át. (2641)

Keresek zsidó leányt, vagy asszonyt 18-48 év között, 3 felnőtt család, két kétszobás lakás, háziasszony támogatására, reggel fél 8-3-ig. Ugyanott mosónőt keresek. Bemutá kőzni délután. Timisoara-Temesvár III., Porumbescu utca 69. szám, ajtó 1. (2645)

Mindenes szakácsnőt keres keresztény családban. Timisoara-Temesvár II., Prota Traila utca 11/a. Dorobantilor utca első mellékutcája. Jelentkezni csak délután. (2639)

Fiatall irodai munkanőt, ki a német és román nyelvben perfekt, keresünk leendő vagy hínkönyvvezetésre. Érdeklődni Drasal, Timisoara-Temesvár IV., Ion Bratianu utca 18. szám. (2644)

Keresek megbízható, ügyes nőt, nő árucikk eladására. Cím Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3524)

Nem árja nem árja, félnapra azonnali belépésre kerestetik. Timisoara-Temesvár IV., Bratianu utca 29. szám, III. emelet 14. (5242)

Nem árja perfekt főzőnőt keresek. Winternitz. Arad, Regina Maria-körút 18. (3521)

Keresek szövmestert, lehetőleg iparendélyvel rendelkezőt. Cím Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3525)

Molnár keresünk malom felszereléshez, akj rázószitát és elevátorokat tökéletesen szerelni képes. Ajánlatokat „Minerit” Deva Regele Ferdinana-utca 6 es. alá kérünk. (3511)

Adás-vétel

Ébédok, nioaszobák, kombinált szekrény, matracok, ottomanok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olcsón, kasszák és irodaberendezések stb. olcsón kaphatók Bliariunál, Timisoara IV. kerület Küttl-tér 2, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyegeket, varrógépeket stb. Magas árát fizetünk. (3788)

Egy fél házhely, a II. kerületi Zürich-utcában, két percnnyire a villamos megállótól, azonnal eladó. Érdeklődni: Timisoara II., Str. Geneva 6.

Fedezze szükségletét, vagy annak javítását

Sebestyén-nél

Timisoara-Temesvár I., Mercy-u. 2

üzemkísérő os vasúti kimenőit keresek megvételre. Cím Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3507)

Dió-háló, konyhabutor, ház artási tárgyak és egy írógép eladó. Timisoara-Temesvár III., Ion Vasii utca 34. szám, ajtó 3 (2621)

Értékes festményeket, bronzokat, falfaragványokat, kínai porcellánvannék. Ajánlatokat „Privát” jellegre a Timisoara-temesvári kiadóba kérek. (2532)

Kisebb berház, jó befektetés, családi okokból eladó. Érdeklődni Timisoara-Temesvár, II. Badea Cartan-tér 2. szám, Gyapjuipar fizetben. (5238)

Régi téglá és régi cserép eladó. Apollo mozi-nál, Timisoara-Temesvár. (2635)

A Tempo bizományi üzle. Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és írógépeket, „lőszoba”, ebédő- és szonbutorokat, csillárokat, festményeket rekamiéket, kasszákát, egyes butorokat Porcellánok és disztárgyak nagy választékban. Veszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zálogédi-láját meghosszabbítjuk. Futárunk hetenként kétszer megy Timisoara-ra. Tempo. Arad (Fischer Eliz-palota.) Telefon: 19-75. (4028)

Modern gyermeksportkocsi, új, bordó és krém, valamint sötétkék mély, kifogástalan állapotban eladó. Timisoara-Temesvár II., Matasarilor utca 36. sz. (2629)

International traktor 16 HP, 180.000 leiert eladó. Érdeklődni: Szemenyei István cégnél, Deva, telefon 3-05. (3840)

Házak, iódek szőlők, ma mok eladása, vetele, cserjeje, minden artokozatban.

HATSCHEK ügynökség, Arad
 Carol körút 17 (volt 46) Telefon 16-95

Gyermekágyat matracal és sodronnyal megvételre keresek. Cimeket telefon 28-10, Timisoara-Temesvár kérek. (5221)

Mély gyermekkocsi jó állapotban levő, eladó. Timisoara-Temesvár V. Ioan Gorun utca 3. szám. (2646)

Kifogástalan szép keresztthuros modern rövid Productiv-Genossenschaft becsi gyártmányu és szerkezetü zongora eladó. Timisoara-Temesvár II., Traian-tér 3. szám, I. emelet, telefon 38-13. Megtekinthető 9-4 óra között. (2627)

Eladó modern festett háló, 500 kg-os mérleg vaskályha, fürdőkád cinből, ruhaszekrény. Timisoara-Temesvár IV. Fröhl utca 36. szám, II. em. 25. (3837)

Eladó új román háziszőttés szőnyeg, 7/8x4 m. 25.000 lei. Timisoara-Temesvár III., Poca Anca utca 5. szám. (2643)

Tiszta, hecsületes mindeneslányt keresek. Főzés nem fontos. Jelentkezni 12-2 óra között. Pabong. Timisoara-Temesvár III., Rozalia utca 1 sz. (2642)

Telefonken rádió 941 típus, 4 plus J. 1ámpás 15.000 leiert eladó. Timisoara-Temesvár III. Ion Vasii utca 34. szám. (2628)

Akordeon Hohner Tango B. II. reeszeres 2 váltóval, 80 basszus eladó. Arady Olga, Arad. Cuz Vod 13. (3512)

Eladó kétágyra és egy gyermekágyra való afrikamatrac, használt de garantált tiszta. Agrad, Cornel Leucutia 11/13 (volt Sftul Gheorghie). (3522)

Három drb. jókarban levő lőszórpárna eladó. Timisoara-Temesvár III, Asanesti-tér 5. szám. Küttl-tér mellett. Érdeklődni a házimesternél. (2647)

Egy jókarban levő használt, ebédő börszékkel, 20.000 leiert eladó. Németh Béla, Arad, Saguna-utca 153. (3226)

Ezüst rókát megvételre keresek. Cimeket Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu 8. (3520)

Padlás- és pintelőmlék, mosoteknők, rakott takaréktűzhely, különböző butordarabok eladó. Arad Metianu-utca 14. (3517)

Vaskéményt, 50 cm átmérőjűt, 12-15 méter hosszban, keresünk megvételre. Ajánlatok „Polychrom” S. A., Arad, címre kéretnek. (3516)

Lakás

Butorozott szoba különbejárat al kiadó. Blennert, Timisoara-Temesvár I., Bratianu-tér 2. szám. (2640)

Szoba-konyha kiadó. Halászsárdá, Arad. (3519)

Különféle

Kihelyezne árja egyén 500.000 leit, havi 15.000 lei részesedésre érték és tőkebiztosítással. Ajánlatokat „Esetleg senyas tars” jellegre a Timisoara-temesvári kiadóba kérek. (2619)

Október 1-én újból megkezdem a román és francia nyelv oktatását. Jelentkezéseket délelőtt fél 12-ig, délután 4 óráig kérem. Sebestyén Klein Gerty, Timisoara-Temesvár, I., Agy-utca 2. szám, ajtó 22, telefon 27-57. (2634)

Franciát, németet új, gyors módszerrel tanitok, tanulókkal korrepetálok. Jelentkezések 12-től 5-ig. Arad, Eminescu-utca 35. emelet, ap. 12. (3456)

Kérem azon urat, aki háztartási ügyben 1941 évben az aradi Bratianu utcai átjáró házon többször átmenve felélem érdeklődött 1941 júliusban eljöttem. Címem: Lasikó Juliska. Tinca-Tenke, Regele Ferdinand 75. Bihor megye. (3514)

Tűzmentes, emeletes épület gyárnak vagy raktárnak kiadó. Radnai ut 52, Arad. Ház-tulajdonos. (3518)

Timisoara-Bucuresti-i gyorsvonaton amely idegen részére értéktelen különböző okmányokat tartalmazot.

elvesztett egy letele birtoktaláska
 A megtaláló sziveskedjék ezen aktatászkát magas jutalom ellenében „ROMITEX” S. A. textilgyár, Timisoara-Temesvár címre eljuttani.